

(ES)CONTROLADOR BLUEFACE SUPERFICIE

Interfaz gráfico a color con pantalla táctil para control de temperatura de zona. Alimentado mediante fuente de alimentación. Montaje en superficie. Disponible en blanco y gris.

- Interfaz gráfica con hasta 5 idiomas de configuración (Español, Inglés, Francés, Italiano y Portugués).
- ON/OFF de zona.
- Establecimiento de temperatura de consigna en pasos de 0,5 °C / 1 °F.
- Establecimiento del modo de funcionamiento del sistema (STOP, VENTILACIÓN, FRÍO, CALOR Y DESHUMECTACIÓN)
- Modo Sleep.
- Modo ECO.
- Programaciones horarias de temperatura de zona y modo de sistema.
- Acceso remoto a otras zonas del sistema.
- Comunicación bidireccional entre termostato y central de sistema.

Para configuraciones avanzadas de nuestros productos remítase a nuestra “Guía de configuración avanzada” disponible en www.airzone.es.

(EN)BLUEFACE CONTROLLER

Graphic color touchpad display for the control of the zone temperature. Powered by an external transformer. Wall mounted. Available in White and grey colour.

- Graphic interface with 5 languages (Spanish, English, French, Italian and Portuguese).
- Zone On/Off.
- Set-point temperature setting (steps of 0,5°C, 1°F)
- When configured as master, working mode selection for the system (STOP, VENTILATION, COOLING, HEATING and DEHUMECTATION)
- Mode Sleep.
- Mode ECO.
- Time scheduling and, when configured as master, working mode scheduling.
- Remote zone control.
- Bidirectional communication between Blueface controller and main controller.

For other configurations of the Airzone zoning systems, refer to the “Full Configuration Guide” available on the site www.airzone.es

(FR)CONTROLEUR BLUEFACE EN APPLIQUE

Interface graphique couleur à écran tactile pour le contrôle de température de zone. Alimentée au moyen d'un transformateur. Montage en applique sur un mur. Disponible en blanc et gris.

- Interface graphique avec possibilité de configurer en 5 langues (Espagnol, Anglais, Français, Italien et Portugais).
- ON/OFF pour la zone.
- Etablissement de températures de consignes par étape de 0,5 °C / 1 °F.
- Etablissement du mode de fonctionnement du système (STOP, VENTILATION, FROID, CHAUD ET DESHUMIDIFICATION)
- Mode Sleep.
- Mode ECO
- Programmations horaires de température de zone et mode du système.
- Accès à d'autres zones du système.
- Communication bidirectionnelle entre thermostat et platine centrale du système.

Pour les configurations avancées de nos produits nous vous prions de voir le “Guide de configuration avancée” disponible sur www.airzonefrance.fr.

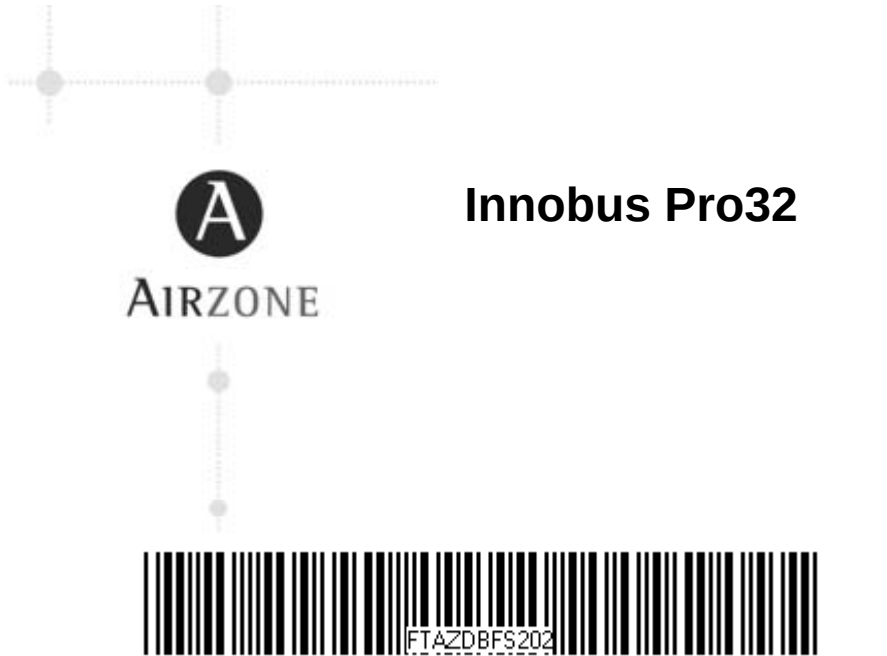
(IT)THERMOSTATO BLUEFACE AD INCASSO

Interfaccia grafica a colori per il controllo dei parametri della zona. Alimentato mediante alimentatore dedicato. Montaggio ad incasso a parete e disponibile nei colori Bianco e Grigio.

- Interfaccia grafica con 5 differenti lingue (Italiano, Spagnolo, Francese , Inglese e Portoghese).
- ON/OFF della zona.
- Impostazione della temperatura ambiente con variazione di 0,5°C.
- Impostazione del modo di funzionamento del sistema (STOP, VENTILAZIONE, FREDDO, CALDO E DEUMIDIFICAZIONE)
- Modo SLEEP.
- Modo ECO.
- Programmazione oraria della temperatura e del modo di funzionamento del sistema.
- Accesso remoto, controllo e possibilità di nominare le altre zone del sistema.
- Comunicazione bidirezionale tra il termostato e la scheda elettronica del sistema.

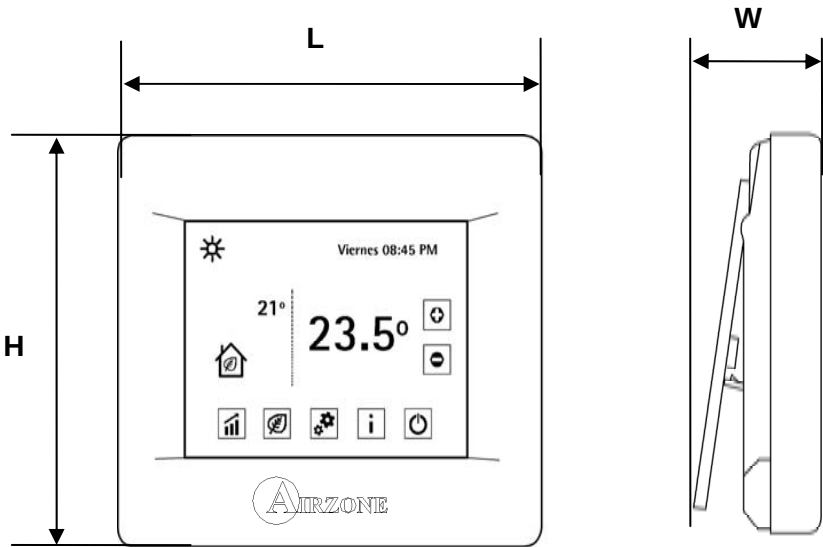
Per le configurazioni avanzate dei nostri prodotti consultare la “Guida di configurazione avanzata” disponibile su www.airzoneitalia.it

AZDBLUEFACES[B|G]



(ES)CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS / (EN)TECHNICAL SPECS / (FR)CARACTERISTIQUES TECHNIQUES / (IT)CARATTERISTICHE TECNICHE

Alimentación y consumo / Power supply and consumption / Alimentation et consommation / Alimentazione e consumo	
Tipo de alimentación / Supply type / Type d'alimentation / Tipo di alimentazione	Vdc
Vmax	12 V
Imax	123 mA
Consumo Stand-by / Stand-by comsuption / Consommation Stand-by / Consumo Stand-by	0,876 W
Consumo máximo / Maximum consumption / Consommation maximum / Consumo mssimo	1,47 W
Conexión y comunicaciones / Connection and communication / Connexion et communications / Connessione e comunicazione	
Cableado / Wiring / Câblage / Cableato	
Hilos de comunicación / Communication wires / Câbles de communication / Fili di comunicazione	2 x 0,22 mm²
Hilos de alimentación / Power supply wires / Câbles d'alimentation / Fili di alimentazione	2 x 0,5 mm²
Distancia máxima / Maximum distance / Distance maximum / Distanza massima	40 m
Temperaturas Operativas / Operative temperatures / Plages de fonctionnement / Temperature operative	
De almacenaje / Stock / De stockage / Di stoccaggio	(-20 °C) a 70 °C
De funcionamiento / Working / De Fonctionnement / Di funzionamento	0°C a 50°C
Rango de temperatura de consigna / Set-point temperature range / Rang de température de consigne / Rango di temperatura impostabile	15°C a 30°C
Resolución de lectura / Reading resolution / Precision de lecture / Differenziale di lettura	±0,1 °C
Resolución de representación / Display resolution / Precision d'affichage / Differenziale di rappresentazione	±0,1 °C
Aspectos mecánicos / Mechanical aspects / Aspects mécaniques / Dati meccanici	
Montaje / Assemble / Montage / Montaggio	En superficie mediante soporte / Wall mounted with fittings / En applique au moyen de support / A parete mediante supporto incluso
Dimensiones / Size / Dimensions / Dimensioni (L x H x W)	105 x 91 x 24



(ES)FUNCIONALIDADES DEL BLUEFACE / (EN)BLUEFACE
FUNCTIONALITIES / (FR)FONCTIONNALITES DU BLUEFACE /
(IT)FUNZIONALITA' DEL BLUEFACE

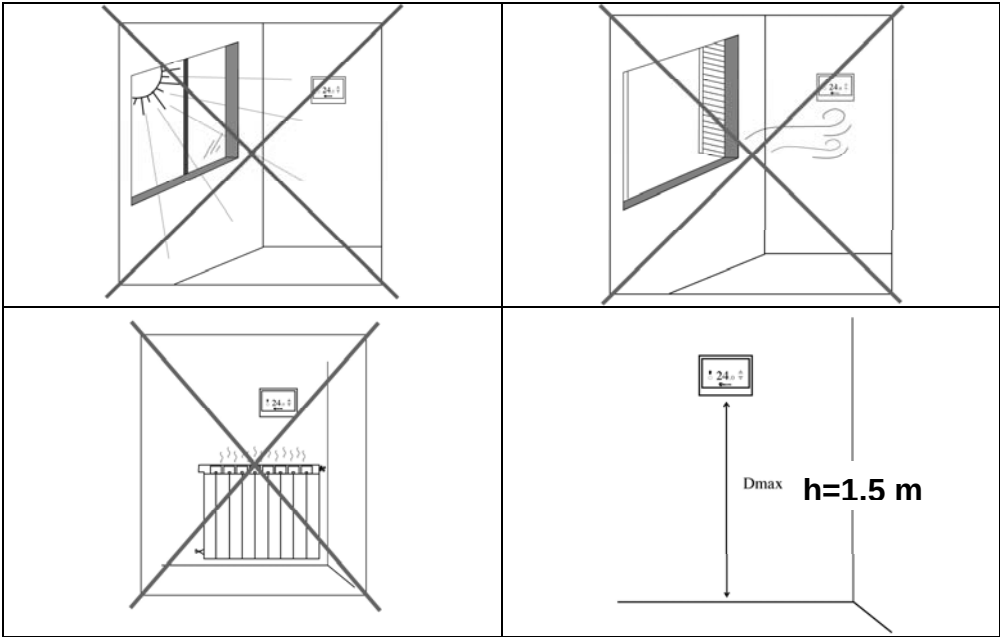
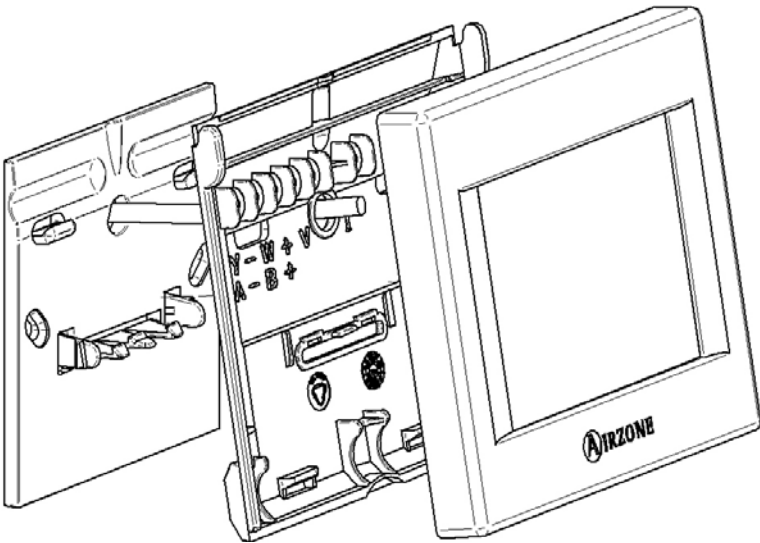
	Descripción / Description / Description / Descrizione
	Modo de climatización / Working mode / Mode de climatisation / Modo di funzionamento
	Control de la velocidad / Fan speed control / Contrôle de la vitesse / Controllo della velocità
Viernes 11:16	Día y hora / Date and Time / Jour et heure / Giorno e ora
	Programaciones horarias / Time scheduling / Programmations horaires / Programmazione oraria
 	Flechas de selección / Selection arrows / Flèches de sélection / Icone di selezione
26,0°	Temperatura de consigna / Set-Point temperature / Température de consigne / Temperatura impostata
ZONA 02	Zona activa / Zone acrive / Zone active / Zona gestita
	Gráficas de consumo / Consumption graphs / Graphiques de consommation / Grafico dei consumi
	Modo ECO / Eco Mode / Mode ECO / Moco ECO
	Menú / Menu / Menu / Menú
	Ayuda / Help / Aide / Aiuto
	ON/OFF



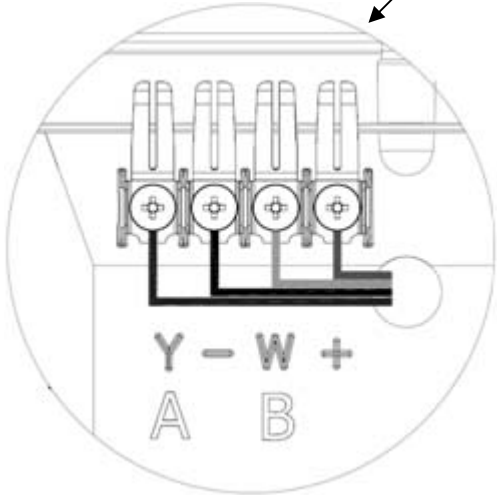
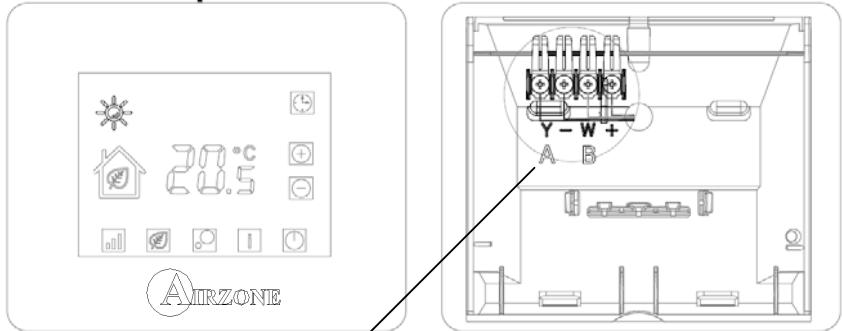
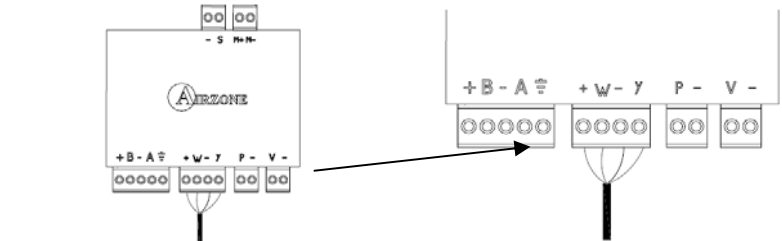
(ES)CÓDIGOS DE EXCEPCIÓN / (EN)EXCEPTION CODES / (FR)CODES
D'ERREURS / (IT)CODICI DI ERRORE

Significado / Meaning / Signification / Significato	
Error 1	Error de comunicaciones con el termostato / Communication error with the main controller/ Erreur de communications avec le thermostat / Errore di comunicazione con il termostato
Error 2	Error de comunicaciones con la central / Communications with system controller failure / Erreur de communications avec la platine centrale / Errore di comunicazione con la centrale
Error 3	Rejilla no responde / Motorized damper not responding / Le registre ne répond pas / Bocchetta non risponde
Error 4	Rejilla bloqueada / Motorized damper blocked / Le registre est bloqué / Bocchetta bloccata
Error 5	Sonda de temperatura en circuito abierto / Temperature probe open-circuited / Sonde de température en circuit ouvert / Sonda di temperatura in circuito aperto
Error 6	Sonda de temperatura cortocircuitada / Temperature probe short-circuited / Sonde de température court circuit / Sonda di temperatura cortocircuitata
Error 7	Elementos de clima incompatibles / Incompatible elements / configuration / Eléments de clima incompatibles / Elemento di climatizzazione incompatibile
Error 11	Zona Ocupada / Occupied zone / Zone Occupée / Zona Occupata

(ES)MONTAJE / (EN)ASSEMBLE / (FR)MONTAGE / (IT)MONTAGGIO



(ES)CONEXIONADO / (EN)CONNECTION / (FR)CONNEXION /
(IT)CONNESSIONI



- A Azul / Blue / Bleu / Blu
- Negro / Black / Noir / Nero
- B Verde / Green / Vert / Verde
- + Rojo / Red / Rouge / Rosso

2 x 0,22 + 2 x 0,5 mm²



(ES) No conectar polo “-” en borna “+”. Puede dañar el dispositivo.
(EN) Do not connect the “-” pole to the “+” pin. It may damage the device.
(FR) Ne pas connecter le pôle “-” sur le borne “+”. Cela pourrait endommager le dispositif.
(IT) Non collerage if polo “-” nella borna “+”. Si può danneggiare il dispositivo.